

AIS - COLOMBIA

AFS: SKBOYOYX
Teléfono: +57 (1) 2962991
Fax: +57 (1) 2962803
E-mail: ais@aerocivil.gov.co



DIRECCIÓN DE SERVICIOS A LA
NAVEGACIÓN AEREA
GRUPO DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Centro Nacional de Aeronavegación CNA
Av. El Dorado No. 112-09 Bogotá D.C.

AIC

A06/13
C06/13

19 FEB 13

REDUCCIÓN DE LAS MINIMAS DE SEPARACIÓN EN APROXIMACIONES PARALELAS

MINIMUM SEPARATION REDUCTION ON PARALLEL APPROACHES

FECHA DE EFECTIVIDAD, 19 FEBRERO 2013
EFFECTIVENESS DATE, FEBRUARY 19 2013

C06/13

1. PROPOSITO

- 1.1 El propósito de la presente Circular de Información Aeronáutica (AIC) es proveer una guía estándar para la reducción de la separación mínima establecida por la autoridad competente en las proximidades del Aeropuerto Eldorado, Reduciendo la carga de trabajo que soporta el Control de Tránsito Aéreo generando un mayor margen de operatividad, de tal manera que se facilite la toma de decisiones para el secuenciamiento de aeronaves en la fase de aproximación, disminuyendo así el riesgo de incurrir en incidentes ATS.
- 1.2 De otra parte la aplicación de estas medidas permite a las tripulaciones una toma de decisiones más eficiente cuando se encuentran efectuando aproximaciones en VMC respecto de la presencia de otros tráficos que se encuentren establecidos en el localizador adyacente, previniendo la realización de maniobras evasivas innecesarias generadas por alertas de los sistemas ACAS de abordo.

2. DEFINICIONES

- 2.1 **Proximidades del aeródromo:** Para efectos de la aplicación de la presente circular, se considera proximidad del aeródromo el tramo comprendido entre VOR-DME/BOG y el umbral de las pistas 13R y 13L.

3. APLICABILIDAD

- 3.1. La presente AIC define, complementa y detalla las normas establecidas en los Reglamentos Aeronáuticos de Colombia (RAC), AIP Colombia, el Manual Guía de Vigilancia y las prescritas por la OACI en los documentos pertinentes; los cuales serán aplicados a todo el tránsito en fase de aproximación, cuando se cumplan los requisitos establecidos en el numeral 5 de la presente AIC.

A06/13

1. PURPOSE

- 1.1 The purpose of this aeronautical information circular (AIC) is to provide an standard guide for the reduction separation minima established by the competent authority at the proximities of Eldorado Airport, reducing the air traffic control workload and increasing the efficiency on the operation so as to help in the decision making for traffic sequence in approach phase, hence decreasing the risk of incur on ATS incidents.
- 1.2 The enforcement of these guidelines help crews making visual approaches to assess the situation regarding the presence of other aircrafts established on the adjacent localizer, therefore preventing unnecessary evasive maneuvers generated by ACAS systems on board.

2. DEFINITIONS

- 2.1 **Aerodrome proximities:** For the purpose of this circular, aerodrome proximities refers to the section between VOR-DME/BOG and 13R and 13L thresholds.

3. APPLICABILITY

- 3.1 The present AIC defines, complements and details the standards established in the (RAC), Colombia's AIP, Surveillance Guidance Manual and the recommendation issued by ICAO. These standards will be applied to all aircrafts in the approach phase, when all the requirements established in paragraph 5 are fulfilled.

4. CONSIDERACIONES GENERALES

- 4.1. A efectos de reglamentar la reducción de las mínimas de separación lateral en la aproximación a las pistas 13L/13R del Aeropuerto Internacional El Dorado, la Autoridad ATS Competente tuvo en cuenta los siguientes criterios:
- 4.1.1. Que las ayudas electrónicas instaladas en el Aeropuerto Internacional El Dorado le permiten al piloto al mando determinar con exactitud la posición de su aeronave, y que las instalaciones de comunicaciones permiten que esa posición se pueda transmitir sin tardanza a las dependencias del control de tránsito aéreo;
- 4.1.2. Que las dependencias de control de tránsito aéreo disponen de información acerca de la posición de las aeronaves derivada de un sistema de vigilancia ATS; y
- 4.1.3. Que las aeronaves con equipo RNAV vuelan dentro de la cobertura de ayudas electrónicas que proporcionan las actualizaciones necesarias para mantener la precisión de navegación.

5. REDUCCIÓN DE LAS MÍNIMAS DE SEPARACIÓN EN LA APROXIMACIÓN A LAS PISTAS 13R/13L

- 5.1. Las mínimas de separación aplicables en el aeropuerto El Dorado cuando se efectúan aproximaciones simultáneas dependientes podrán reducirse de tal manera que una aeronave que está establecida en un localizador o tramo de aproximación (intermedio y final) pueda sobrepasar a otra aeronave debidamente establecida en el localizador o tramo de aproximación (intermedio y final) adyacente, en las siguientes circunstancias:
- 5.1.1. Únicamente en casos excepcionales cuando las condiciones del tránsito lo ameriten a fin de obtener una ganancia operacional, sin detrimento de la seguridad ni aumento de la capacidad del espacio aéreo, y:
- 5.1.1.1. La visibilidad reportada sea de 8 km y el techo notificado esté a nivel o por encima del nivel aprobado para la aproximación inicial de la aeronave así autorizada
- 5.1.1.2. Una vez la aeronave se encuentre en contacto con la torre de control, el controlador del aeródromo pueda impartir instrucciones inherentes al control de tránsito en el circuito, cuando una de las aeronaves informe que no tiene a la otra a la vista; o

4. GENERAL CONSIDERATIONS

- 4.1 In order to regulate the reduction of the minimum lateral separation in the approach of runways 13L/13R of El Dorado international Airport, the competent ATS authority took into account the following criteria:
- 4.1.1 That the electronic aids installed at El Dorado International Airport helps the pilot in command to establish the exact position of the aircraft, and the communication network allows the pilot to transmit it's position at all times to the air traffic control facility.
- 4.1.2 That the air traffic control facilities have information about the position of the aircrafts derivated from an ATS surveillance system;
- 4.1.3 That the aircrafts RNAV equipped, fly within the range of electronic aids that guarantee the necessary actualizations in order to keep precision in navigation.

5. MINIMUM SEPARATION REDUCTION IN THE APPROACH OF THE RUNWAYS 13R/13L

- 5.1 The minimum separation applicable to El Dorado International Airport when performing dependent simultaneous approaches can be reduced at the point that an aircraft following a locator or an approach section (middle or final) can overpass another aircraft on the adjacent locator or an approach section (middle or final), or in the Following circumstances:
- 5.1.1 Only in exceptional cases when traffic conditions allows it to obtain an operational gain, without detriment of safety or increasing airspace capacity, and:
- 5.1.1.1 Reported visibility should be above 8 km and cloud ceiling at or above the approved level for the aircraft at initial approach segment.
- 5.1.1.2 Once the aircraft is in contact with the control tower, the aerodrome controller can give instructions related to traffic control in circuit when an aircraft reports not having the other in sight; or

5.1.1.3. Cuando la tripulación de vuelo de la aeronave que sigue a otra (en el localizador adyacente) informe que tiene a la otra aeronave a la vista y que puede mantenerse en el localizador o tramo de aproximación (intermedio y final) asignado; y

5.1.1.4. El controlador de Llegadas Bogotá o Aeródromo suministren oportuna y apropiada información de tránsito esencial a las aeronaves involucradas.

NOTA 1: La reducción de las mínimas de separación se podrá aplicar en horas diurnas y nocturnas.

NOTA 2: Cuando una de las tripulaciones informe que no puede mantener su propia separación, el Control de Tránsito Aéreo deberá proporcionar instrucciones a fin de cancelar la aproximación y establecer separación entre las aeronaves, las maniobras de interrupción inmediata que se realicen son distintas de los procedimientos de aproximación frustrada y deberán proporcionar separación con el terreno.

NOTA 3: Esta reglamentación solo aplica cuando estén en funcionamiento normal los 2 Localizadores y/o cuando se realicen aproximaciones RNAV.

NOTA 4: cuando se aplique la reducción de mínimas de separación en el aeródromo se informara de la aplicación de dicha medida en el ATIS.

6. SUSPENSIÓN DE LA REDUCCION DE LAS MINIMAS DE SEPARACION

6.1. Cuando no se cumplan las condiciones establecidas en el numeral 5 de la presente circular, cualquiera de las siguientes dependencias, personas o autoridades podrán suspender la aplicación de la reducción de las mínimas de separación:

6.1.1. Control de Aproximación

6.1.2. Torre de Control

NOTA 5: La torre de control de aeródromo mantendrá especial atención de los cambios en las condiciones meteorológicas en inmediaciones del aeródromo, especialmente en el tramo de aproximación y notificará a la dependencia de control de aproximación cuando se deba suspender la aplicación de la reducción de las mínimas de separación debido al deterioro de las condiciones.

7. FRASEOLOGÍA

Se debe utilizar la concerniente a la información de tránsito esencial.

5.1.1.3 When the flight crew of an aircraft that following another (in the adjacent localizer) reports that have the other in sight and can kept on the localizer or approach segment (intermediate and final) assigned; and

5.1.1.4 Bogota arrivals or aerodrome air traffic controller will provide timely and appropriate essential traffic information to involved aircraft.

NOTE 1: The reduction of the minimum separation can be applied daytime or/and nighttime.

NOTE 2: When one of the involved crews informs that cannot keep its own separation, air traffic control must provide instructions to cancel the approach and perform separation between the aircrafts, the immediate interruption maneuvers that should be performed are totally different to the missed approach procedures and shall provide separation with terrain.

NOTE 3: This regulation only applies when both localizers are working normally and/or when performing RNAV approaches.

NOTE 4: When applying reduced minima separation in the aerodrome will be informed of the application of this procedure on the ATIS.

6. SUSPENSION OF REDUCTION OF THE MINIMUM SEPARATION

6.1 When the established conditions in the numeral 5 of this circular cannot be accomplished, any of the following facilities, persons or authorities may suspend the application of the reduction of the separation minima.

6.1.1 Approach Control

6.1.2 The Control Tower

NOTE 5: The aerodrome control tower must keep special attention about the changes in meteorological conditions near the aerodrome, especially in the approach segment and will notify to the approach control facility when must suspend the application of reduction of the minimum separation due to adverse weather conditions.

7. PHRASEOLOGY

Should be used the concerning to the essential traffic information.